

**Dormition of The Mother of God
Ukrainian Catholic Church**

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 Tel.: 250-860-7295

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

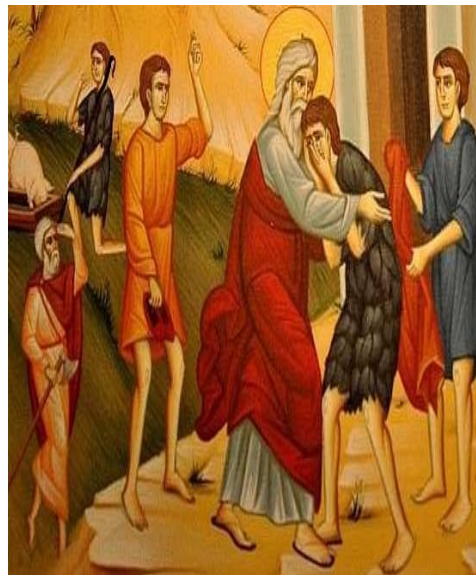
Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>
Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



**Українська Католицька Церква
Успення Пресвятої Богородиці**

Email: dormitionkelowna@gmail.com



Sunday of the Prodigal Son

Неділя про Блудного Сина

The Holy Wonderworkers and Unmercenarys Cyrus and John (+284-305 A.D.)

Свв. чудотв. і безсрібників Кира та Йоана (+284-305 A.D.)

January 31st, 2021 A.D.

“Jesus’ love goes before us, His look anticipates our needs. He can see beyond appearances, beyond sin, beyond failures and unworthiness. He sees beyond our rank in society. He sees beyond this, to our dignity as sons and daughters, a dignity at times sullied by sin, but one which endures in the depth of our soul.”

- His Holiness Pope Francis Ist reminds us all today

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:

**Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer,
Serving One’s Neighbour, Leadership, Fostering & Serving Unity and
Missionary Spirit. – Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk**

Christian Greetings (During 40 days of Christmas Season from December 25th to February 2nd):

Christ Is Born! – Let us glorify Him! Chrystos Rozhdaiet’sia! – Slavimo Yoho!

Христос Рождається! - Славимо Його!

Christ is among us! – He is and will be!



Prayer During the Coronavirus Outbreak:

Lord, Our God,
We thank you for the life that is your gift,
For the providence that sustains us,
And for your wisdom that directs the course of our days.
The threat of an infection of coronavirus is upon us today.
This disease causes fear among us and has claimed lives.
We humbly beg you, loving Lord,
Dispel our fear and deliver us from this and other diseases.
Heal those who are afflicted and stop the spread of the virus.
Strengthen us in charity to care for one another.
For You are a God of mercy, kindness, and love, and we glorify You Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Молитва у Часі Спалаху Коронавірусу:

Господи, Боже наш,
Дякуємо Тобі за життя, яке є Твоім даром,
За провидіння, яке нас підтримує,
І за Твою мудрість, яка спрямовує хід наших днів.
Сьогодні перед нами загроза зараження коронавірусом.
Ця хвороба викликає страх серед нас і забирає життя.
Ми смирено просимо Тебе, люблячого Господа,
Розвій наш страх і позбав нас від цієї та усіх інших хвороб.
Вилікуй тих, хто страждає, і зупини поширення вірусу.
Зміцнюй нас у благодаті, щоб ми дбали одні про одних.
Бо Ти - Бог милосердя, доброти та любові, і ми прославляємо Тебе Отця, Сина і Святого Духа, нині, і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephon or internet, want him to visit you, your relative or friend at their home, hospital or care homes, please, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical propers in English language:

Tone 2nd, text from book “*The Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*”; pages 91-93

Epistle: A reading from the First Letter of Saint Paul to the Corinthians: (1 Cor. 6:12-20)

Brothers and Sisters: “Everything is lawful for me” – but that does not mean that everything is good for me. “Everything is lawful for me” – but I will not let myself be enslaved by anything. “Food is for the stomach and the stomach for food, and God will do away with them both in the end” – but the body is not for immorality; it is for the Lord, and the Lord is for the body. God, who raised up the Lord, will raise us also by His power.

Do you not see that your bodies are members of Christ? Would you have me take Christ’s members and make them the members of a prostitute? God forbid! Can you not see that the man who is joined to a prostitute becomes one body with her? Scripture says, “The two shall become one flesh.” But whoever is joined to the Lord becomes one spirit with him. Shun lewd conduct. Every other sin a man commits is outside his body, but the fornicator sins against his own body. You must know that your body is a temple of the Holy Spirit, who is within – the Spirit you have received from God. You are not your own. You have been purchased, and at a price. So glorify God in your body.

Gospel: (Luke 15:11-32)

Jesus told this parable: “A man had two sons. The younger of them said to his father, ‘Father, give me the share of the estate that is coming to me.’ So the father divided up the property.”



Some days later this younger son collected all his belongings and went off to a distant land, where he squandered his money on dissolute living. After he had spent everything, a great famine broke out in that country and he was in dire need. So he attached himself to one of the propertied class of the place, who sent him to his farm to take care of the pigs. He longed to fill his belly with the husks that were fodder for the pigs, but no one made a move to give him anything. Coming to his senses at last, he said: 'How many hired hands at my father's place have more than enough to eat, while here I am starving! I will break away and return to my father, and say to him, Father, I have sinned against God and against you; I no longer deserve to be called your son. Treat me like one of your hired hands.' With that he set off for his father's house.

While he was still a long way off, his father caught sight of him and was deeply moved. He ran out to meet him, threw his arms around his neck, and kissed him. The son said to him, "Father, I have sinned against God and against you; I no longer deserve to be called your son." The father said to his servants: "Quick! Bring out the finest robe and put it on him; put a ring on his finger and shoes on his feet. Take the fatted calf and kill it. Let us eat and celebrate because this son of mine was dead and has come back to life. He was lost and is found." Then the celebration began.

"Meanwhile the elder son was out on the land. As he neared the house on his way home, he heard the sound of music and dancing. He called one of the servants and asked him the reason for the dancing and the music. The servant answered, 'Your brother is home, and your father has killed the fatted calf because he has him back in good health.' The son grew angry at this and would not go in; but his father came out and began to plead with him. "He said to his father in reply: 'For years now I have slaved for you. I never disobeyed one of your orders, yet you never gave me so much as a kid goat to celebrate with my friends. Then, when this son of yours returns after having gone through your property with loose women, you kill the fatted calf for him."

'My son,' replied the father, 'you are with me always, and everything I have is yours. But we had to celebrate and rejoice! This brother of yours was dead, and has come back to life. He was lost, and is found.'

Молитва Духовного Причастя

Мій Ісусе! Я вірю, що Ти присутній у цих Святих Дарах!
Люблю Тебе над усе і моя душа тужить за Тобою.
Не можу зараз Тебе прийняти в Євхаристії,
тому хоча б духовно прийди до мого серця!
Запрошую Тебе, відчиняю навстіж двері мого серця,
згадаючи Твої слова: «Ось стою під дверима і стукаю.
Якщо хто почує Мій голос і відчинить двері,
Я увійду до нього, і буду вечеряти з ним, а він зі Мною».
Я увесь єднаюся з Тобою. Ісусе, моє найвище Добро
й моя солодка Любове!
Торкнись мого серця і запали його,
щоб воно завжди палало любов'ю до Тебе! Амінь.

Prayer of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in these Holy Gifts!
I love You above all things and I desire to receive You into my
soul. Since I cannot receive You now, I place before You my whole
life and hope, O loving Master; and I ask, pray, and entreat You:
Make me worthy to partake in a mystical way and with a pure
conscience of Your awesome and heavenly Mysteries: for
forgiveness of sins, for the pardon of offenses, for communion of
the Holy Spirit, for the inheritance of the kingdom of heaven, for
confidence before You, and not for judgment or condemnation.
I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself
completely to You. Permeate my soul and body, and never permit
me to be separated from You. Amen.

Літургійні частини Українською мовою:

Глас 2, текст з книги "Божественна Літургія Святого Івана Золотоустого"; сторінки 90-92

Апостол: До Коринтян Першого Послання Святого Апостола Павла читання: (1 Кор. 6, 12-20)

Браття і Сестри, «Все мені можна», та не все корисне. «Все мені можна», та я не дам нічому заволодіти надо мною. «Їжа для живота, і живіт для їжі!» Бог же одне і друге ж не для розпусти, але для Господа, і Господь для тіла. Бог же і Господа був воскресив – та й нас воскресить своєю силою. Хіба не знаєте, що тіла ваші – члени Христові? Узявши, отже, члени Христові, – зроблю їх членами блудниці? Хай так не буде! Чи не знаєте, що той, хто пристає до блудниці, є з нею одним тілом? Бо «будуть, – каже, – двоє одним тілом.» Хто ж пристає до Господа, є одним духом. Утікайте від розпусти! Усякий гріх, що його чинить людина, є поза її тілом; а хто чинить розпусту, грішить супроти власного тіла. Хіба ж не знаєте, що ваше тіло – храм Святого Духа, який живе у вас? Його ви маєте від Бога, тож уже не належите до себе самих. Ви бо куплені високою ціною! Тож прославляйте Бога у вашому тілі!

Євангеліє: (Лк 15, 11-32)

Сказав Господь притчу оцю: "В одного чоловіка було два сини. Молодший з них сказав батькові: Тату, дай мені ту частину маєтку, що мені припадає. І батько розділив між ними свій маєток. Кілька днів потім, молодший, зібравши все, подався у край далекий і там розтратив свій маєток, живши розпусно. І от як він усе прогайнував, настав великий голод у тім краю, і він почав бідувати. Пішов він і найнявся до одного з мешканців того краю, і той послав його на своє поле пасти свині. І він бажав би був наповнити живіт світ стручками, що їх їли свині, та й тих ніхто не давав йому.

Опам'ятавшись, він сказав до себе: Скільки то наймитів у мого батька мають подостатком хліба, а я тут з голоду конаю. Встану та й піду до батька мого і скажу йому: Отче, я прогрішився проти неба й проти тебе! Я недостойний більше зватися твоїм сином. Прийми мене як одного з твоїх наймитів. І встав він і пішов до батька свого. І як він був іще далеко, побачив його батько його й, змилосердившись, побіг, на ший йому кинувся і поцілував його. Тут син сказав до нього: Отче, я прогрішився проти неба й проти тебе. Я недостойний більше зватися твоїм сином. А батько кликнув до слуг своїх: Притьмом принесіть найкращу одіж, одягніть його, дайте йому на руку перстень і сандалі на ноги. Та приведіть годоване теля і заріжте, і їжмо, веселімся, бо цей мій син був мертвий, і ожив, пропав був, і знайшовся. І вони заходились веселитися. А старший його син був у полі; коли ж він, повертаючись, наблизився до дому, почув музику й танці. Покликав він одного із слуг і спитав, що воно таке було б. Той же сказав йому: Брат твій повернувся, і твій батько зарівав годоване теля, бо знайшов його живим- здоровим. Розенівався той і не хотів увійти.

І вийшов тоді батько й почав його просити. А той озвався до батька: Ось стільки років служу тобі й ніколи не переступив ні однієї заповіді твоєї, і ти не дав мені ніколи козеняти, щоб з друзями моїми повеселитись. Коли повернувся цей син твій, що проїв твій маєток з блудницями, ти зарівав для нього годоване теля. Батько ж сказав до нього: Ти завжди при мені, дитино, і все моє – твоє. А веселитись і радіти треба було, бо оцей брат твій був мертвий і ожив, пропав був і знайшовся."



THANK YOU VERY MUCH! ЦИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

Gratitudes to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, care and help our parish community in various ways and projects by keeping and sharing their Christian love, unity by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!

➤ Dormition of The Mother of God Parish in Kelowna donations:

January 16 – 23rd, 2021 A.D. Mail/drop off: \$190.00 E-transfers: \$50.00
January 24 – 31st, 2021 A.D. Mail/drop off: \$1,011.13 E-transfers: \$50.00



DONATIONS! Amid Covid-19 outbreak causing these difficult and challenging times we continue to rely on your generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer** (it is a direct deposit, no security question is needed) via dormitiontransfer2020@gmail.com or mailing a cheque payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!” (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

NOTE: Due to the growing numbers of the confirmed COVID-19 cases and BC Provincial Gomerment orders all Christian churches including our Ukrainian Catholic parishes are temporally closed for public services until midnight of February 5th, 2021 A.D.! Your pastor is praying privately for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, participate via facebook streamings and other on-line church services, stay healthy and safe!

CONGRATULATIONS! ЦИРО ВАС ВІТАЄМО!



May the Almighty God bless in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Mr. Eldon and Mrs. Elizabeth Hnylycia on their 59th wedding anniversary (Feb. 3rd), to Mrs. Maria Karolcik on her birthday (Feb. 6th), to Mr. Neil Lalach on his birthday (Feb. 6th), to Nolan Lozinski on his birthday (Feb. 6th), to all Christians celebrating Christmas season, heavenly patron's name days, and any other special anniversaries this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God

Ukrainian Catholic Church in Kelowna, B.C.: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitinionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

✚ Please also welcome to visit our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at Holy Eucharist Cathedral: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

THANK YOU FOR PRAYING TO GOD AT YOUR HOMES AND ON-LINE TODAY!

Wishing you and all your dear ones to be blessed by God with health, hope, joy, peace and Christian love!

***Liturgical and Sacramental Services are celebrated
by your spiritual father-pastor at the church during this week:***

SUNDAY, January 31st at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

at 9:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings of all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in English)

at 11:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings of all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in Ukrainian)

Mon., Feb. 1st at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings in good health for Mrs. Martha Holick* (requested by U.C.W.C.)

at 5:00 p.m. Vespers

Tue., Feb. 2nd **ENCOUNTER ICXP** at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings of all our parishioners, their family members, all relatives and friends*
Blessing of the Candles

Wed., Feb. 3rd at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: *Repose of the soul of Mr. Eugene Wyshynsky* (requested by Mrs. Ann Wyshynsky)

Fri., Feb. 5th at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings in good health for Mrs. Ann Wyshynsky* (requested by Mrs. Ann Wyshynsky)

Sat., Jan. 6th at 3:40 p.m. Lectio Divina Bible Studies

at 4:00 p.m. The Divine Liturgy: *God's blessings of all our parishioners, relatives and friends.* (in Eng. and Ukr.)

Sunday services in Penticton, BC if the Government allows to re-open the churches for public liturgical services, if not then

at 5:00 p.m. Vespers (Service in Kelowna, BC)

SUNDAY, February 7th at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

at 9:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings of all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in English)

at 11:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings of all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in Ukrainian)

Wishing you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace and Christian love daily!



PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Danny M, Jordan M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewytch, Olga Romanyshyn, Myron Stec, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Maria Pylypchuk, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, Lorraine Turcotte, Dr. Nadia Popil, the Hillman Family, John Bulych, Joseph Stetch, Stefania Paraniuk, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Marilyn Daulat and Family, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk and all members of our parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of

1/365

Завдяки Божій ласці ми знаходимося на початку Нового року. Чи побачимо його закінчення – лиш Бог знає. Цей рік повинен бути цілковито присвячений надолуженню за минулі гріхи й добрим постановам на майбутнє. Нехай, отже, разом із ними ідуть у парі й святі діла.

ОТЕЦЬ ПІО



individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily!* We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

Catholic Education Prayers of the Faithful for February 2021 A.D.

- For Catholic Education: That our Catholic schools may be inspired by the example of the many great saints who have gone before them and who intercede for them, we pray to the Lord.
- For Catholic Education: That our Catholic schools may inspire students to a life of love and service, we pray to the Lord.
- For Catholic Education: That our Catholic schools may fill students with a love for learning and a desire to change the world for the better, we pray to the Lord.
- For Catholic Education: That the teachers in our Catholic schools may be strengthened for their important task in our world, we pray to the Lord.

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: 1) You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Pastoral and Sacramental Ministry: **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment.

Holy Communion: for the sick, by appointment, any time, **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time), **Funerals and Memorials:** by appointment.

✚ Devotional Services to Blessed Vasyi Velychkovsky: Every Wednesday at 7:00 pm, Live-Streaming on the YouTube Shrine Channel: <https://www.youtube.com/watch?v=1Og0D2DhlpU> Website: Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine: <https://bvmartyrshrine.com/>



✚ PLEASE NOTE: Our Church parking lot is rented by Scuka Constuction Company workers during week.

✚ Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is available for sale at our parish: Perogies – \$ 7.00 per dozen, Kovbasa / Garlic Sausage - \$ 10.00 per 1-pound ring, Pie - \$ 9.00. If you need more information or to place your order, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870 or Olena Fedorov at 778-821-0759.



✚ An old, medium size deepfreezer is broken and must be replaced with a working one for our church kitchen use and future food sales. If any person can donate a good, working deepfreezer or help to buy a new one it will be trully appreciated.

✚ If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our parish community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Yvonne Crawford. Email: Donoharmclinic@gmail.com or phone: **250-212-4899**

✚ Express Depot Recycling: We have this set up for parishioners to use. They enter the church's phone number and place the sticker on the bag. All monies will then be able to be able to be etransfered (after \$10) or check (after \$50). It can help with donations for those unable to attend and financially support the church. <https://www.return-it.ca/express/>

VIBRANT PARISH PRAYER: O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News.



Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.

МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ: Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй



нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дїбр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світлом євангельського слова, молитви і добрих дїл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилася, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. **Please, continue to be supportive, positive and generous!**

Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$_____ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

BE A STEWARD: Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, processions, welcoming, parish cleaning, projects, etc. **VOLUNTEERS HELP IS ALWAYS APPRECIATED:** to help out with weekly cleaning in the church, cutting the grass and maintaining the lawn, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Yvonne Crawford or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at dormitionkelowna@gmail.com by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**



Rachel's Corner: "It is a blessing from God to understand that what I did years ago is a mortal sin, and how many others don't fully understand that as well. On A Rachel's Vineyard Retreat I learned that there is a loving God that is merciful with us and is always waiting for us to return to Him. I hope many more can attend this retreat that has helped me so much." - *Testimonial* 250-762-2273

Come on a Rachel's Vineyard™ Retreat and let these words come alive for you as He makes a miracle of you.

www.RachelsVineyardKelowna.com info@rachelsvineyardkelowna.com Like us on Facebook: [Rachel's Vineyard Kelowna](https://www.facebook.com/RachelsVineyardKelowna)

**POPE FRANCIS
ANGELUS**

Saint Peter's Square on Sunday, 11 September 2016 A.D.

Dear Brothers and Sisters, Good morning!

Today's liturgy brings us to Chapter 15 of the Gospel of Luke, considered the chapter on mercy. It relates three parables with which Jesus responds to the grumbling of the scribes and the Pharisees, who are criticizing his actions, saying, "This man receives sinners and eats with them" (v. 2).

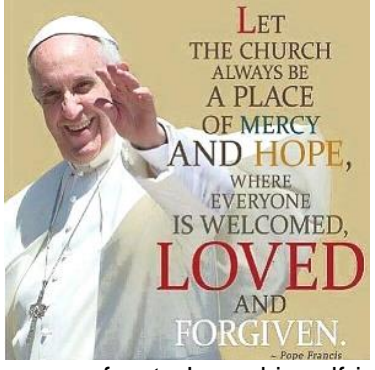
With these three stories, Jesus wants to make us understand that God the Father is the first one to have a welcoming and merciful attitude toward sinners. This is God's attitude.

In the first parable, God is presented as a shepherd who leaves 99 sheep to go and look for the one that is lost. In the second, he is compared to a woman who has lost a coin and searches until she finds it. In the third parable, God is imagined as a father who welcomes the son who had distanced himself; the figure of the father reveals the heart of a merciful God, manifested in Jesus.

A common element in these parables is expressed by the verbs that mean *rejoice together*, join in merry-making. Mourning is not spoken of; there is rejoicing, there is celebrating. The shepherd calls his friends and neighbours and says, "Rejoice with me, for I have found my sheep which was lost" (v 6). The woman calls her friends and neighbours, saying, "Rejoice with me, for I have found the coin which I had lost" (v. 9). And the father says to his other son: "It was fitting to make merry and be glad, for this your brother was dead, and is alive; he was lost, and is found" (v. 32).

In the first two parables, the focus is on the joy that is so uncontainable that it must be shared with "friends and neighbours". In the third parable, the focus is on the joy that springs from the heart of the merciful father and expands to the whole household. God's rejoicing over those who return to Him repentant is intoned as never before in this Jubilee Year that we are living, as the term itself expresses: "jubilee", that is, jubilation!

With these three parables, Jesus presents to us the true face of God, a God with open arms, a God who deals with sinners with tenderness and compassion. The parable that is most moving for everyone — because it manifests the infinite love of God — is that of the father who enfolds in a close embrace the son who has been found. What strikes us is not so much the sad story of a youth who falls into dissolute ways, but rather his decisive words, "I will arise and go to my father" (v. 18). The path to return home is the path of hope and new life. God always expects us to resume our journey, he awaits us with patience, he sees us when we are still a long way off, he runs to meet us, he embraces us, he kisses us, he forgives us. That is how God is. That is how our Father is. And his forgiveness cancels the past and regenerates us in love. Forgetting the past — this is God's *weakness*. When he embraces us, he forgives us, and forgets it. He doesn't remember. He forgets the past. When we sinners convert and let ourselves be re-encountered by God, reproach and sternness do not await us, because God saves, he welcomes us home again with joy and prepares a feast. Jesus himself in today's Gospel says, "there will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous people who have no need of repentance" (Lk 15:7).



Let me ask you a question: Have you ever thought about how each time we go to the confessional, there is joy and celebration in heaven? Have you ever thought about this? It's beautiful. This fills us with a great hope because there is no sin into which we may have fallen, from which, with the grace of God, we cannot rise up again. There is never a person who can't be recovered; no one is irrecoverable, because God never stops wanting our good - even when we sin!

May the Virgin Mary, Refuge of Sinners, kindle in our hearts the confidence that was lit in the heart of the prodigal son: "I will arise and go to my father and I shall say to him, 'Father, I have sinned against heaven and before you'" (v. 18). On this path, we can give glory to God, and his glory can become his celebration, and ours.

After the Angelus: Dear brothers and sisters, I would like to invite you all to say a special prayer for Gabon, which is experiencing a serious political crisis. I entrust the victims of the conflict, and their families, to the Lord. I join the Bishops of this African country in inviting the contendents to reject all violence and to always have the common good as their goal. I encourage everyone, Catholics in particular, to be builders of peace with respect for the law, in dialogue and fraternity.

Today Ladislaus Bukowiński was proclaimed Blessed in Karaganda, Kazakhstan. He was a priest and pastor who was persecuted for his faith. This man suffered greatly! So greatly! In his life he always showed great love for the weakest and neediest of people, and his testimony appears as an exemplar of the spiritual and corporal works of mercy.

I affectionately greet all of you, people of Rome and pilgrims from various countries: families, parish groups, and associations. I wish you all a good Sunday, and please, do not forget to pray for me. Have a good lunch. *Arrivederci!*

Source: http://www.vatican.va/content/francesco/en/angelus/2016/documents/papa-francesco_angelus_20160911.html



Earthly Creations
Floral Art Gift Gallery

Marie E. Shandalla
 250-861-5825
 2630 Pandosy Street
 Kelowna, BC V1Y 1V6
marie@earthlycreations.net
 Canadian Made — Canadian Grown
'Life is all about Love'

Dignity
 MEMORIAL
 LIFE WELL CELEBRATED®

TERANCE CODERRE
 Assistant Manager - Funeral Director
 ☎ 250-762-2299 | ✉ 250-862-9544
terance.coderre@sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES
 1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2
www.firstmemorialfuneralkelowna.com

please, let us know by contacting the parish office.
If you wish your business to be advertised at our church bulletin,

please, let us know by contacting the parish office.



Вічна Пам'ять
 250.860.7077
Springfield
 FUNERAL HOME